LA VIE AU GRAND AIR

ABONNEMENTS

PARIS.... Un an 14 fr.
DÉPARTEMts — 15 fr.
ÉTRANGER . — 20 fr.

ÉDITION DE LUXE
FRANCE. Un an. 30 fr.
ÉTRANGER. — 40 fr.

29 Décembre 1901. — N° 172.

Rédaction et Administration . 9, Avenue de l'Opéra, PARIS (1er Arrt)

PUBLICITÉ

PAGES DE COUVERTURE, la ligne. . 1 fr. 50
LA PAGE . . . . . 600 fr.
ENCARTAGE. . . . . 500 fr.

(Cliché P. Doyé.)

Mme LA DUCHESSE DOUAIRIÈRE D'UZÈS

La seule femme qui dirige elle-même son équipage et conduise les laisser-courre.

Source gallica.bnf.fr / Musée Air France

(Cliché P. Doyé.)

M. LE DUC DECAZES ET DE GLUCKSBIERG

Membre de l'Union des Yachts français, propriétaire du steam-yacht de 615 tonneaux *Velléda*, et des deux vingt-tonneaux *Quand-Même*, présentés par lui dans les épreuves internationales de la « Coupe de France ».

(Cliché P. Doyé.)

M. GORDON BENNETT

Directeur du *New York Herald*, un des meilleurs fusils de France... et d'Amérique.

(Cliché Wyngaard.)

M. LECLERC

Gagnant de la Coupe et du Championnat du saut en hauteur au Concours Hippique de Paris 1900.
Détient le record des prix gagnés au Concours Hippique pendant l'année 1900.

(Cliché Numa Blanc.)

M. GUYOT

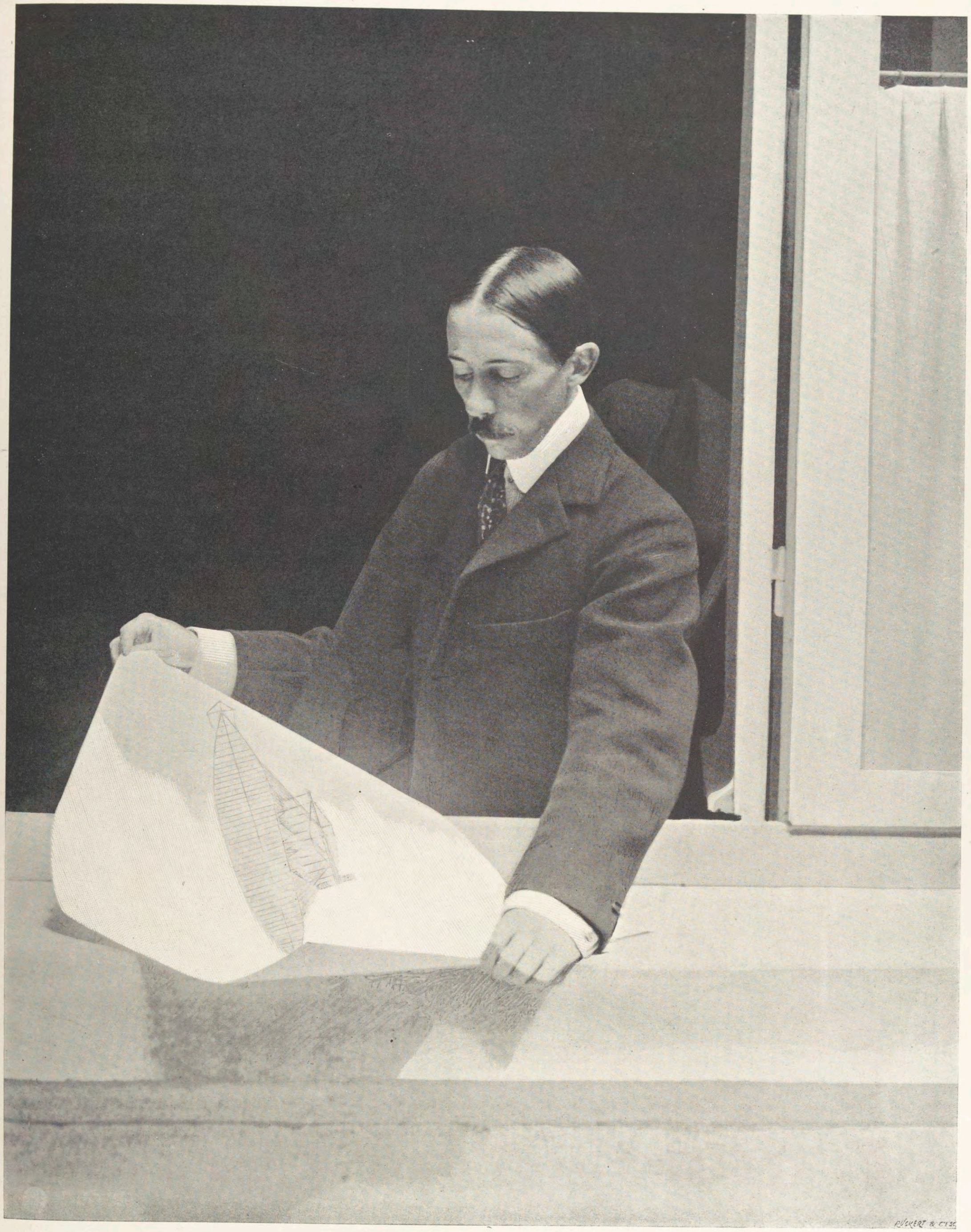
Gagnant du Grand-Prix de Monte-Carlo. Tir aux Pigeons.

**

(Cliché Boisdon.)

LE PROFESSEUR KIRCHHOFFER

Le célèbre gaucher



(Cliché P. Doyé.)

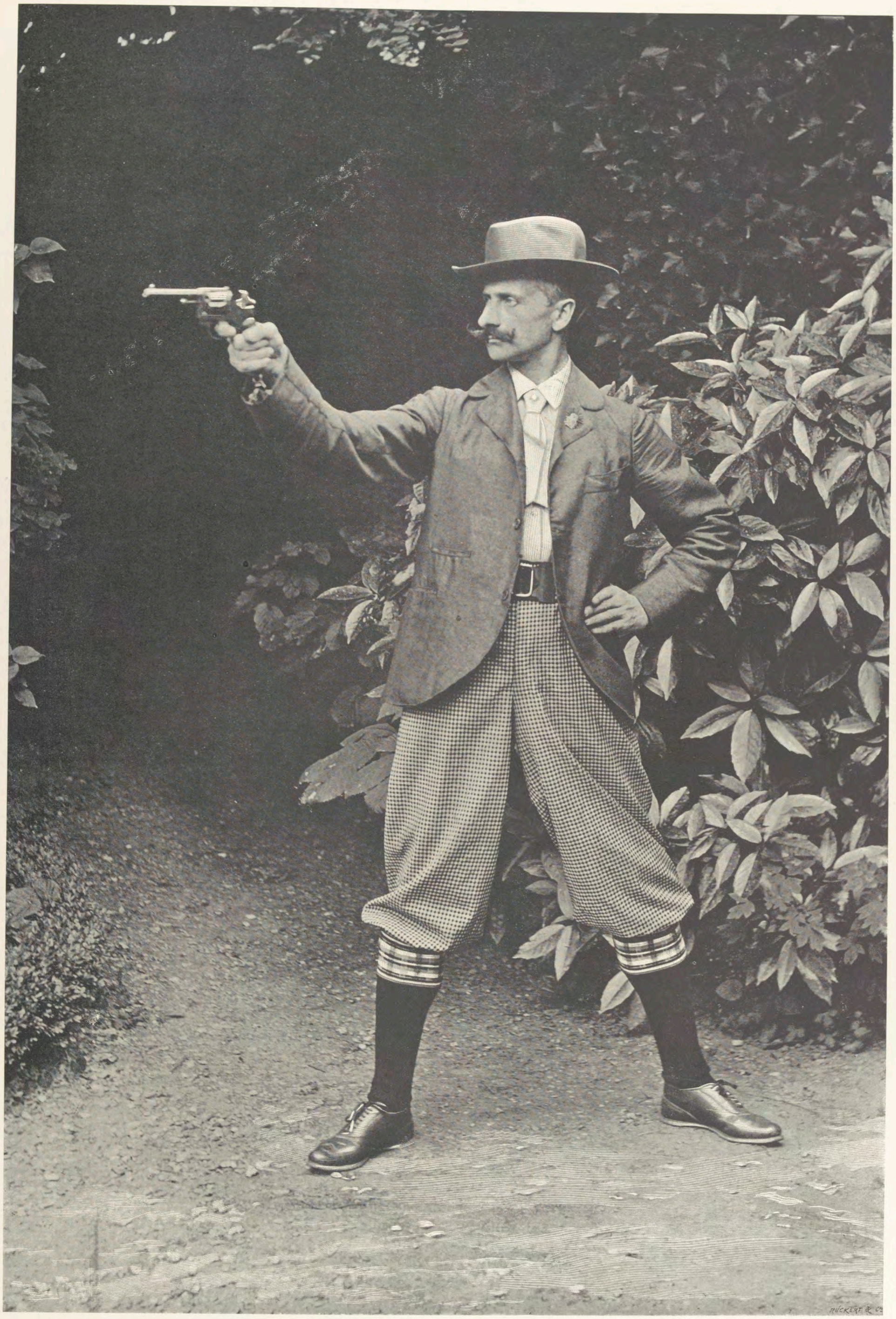
M. DE SANTOS DUMONT

qui, en doublant la Tour Eiffel avec son ballon dirigeable, a gagné le Grand-Prix de l'Aéronautique (100.000 francs), offert par M. Henry Deutsch, de la Meurthe.

(Cliché P. Doyé.)

THOS. ELLEGAARD

Champion du monde de vitesse, gagnant du Grand-Prix Cycliste de la Ville de Paris.

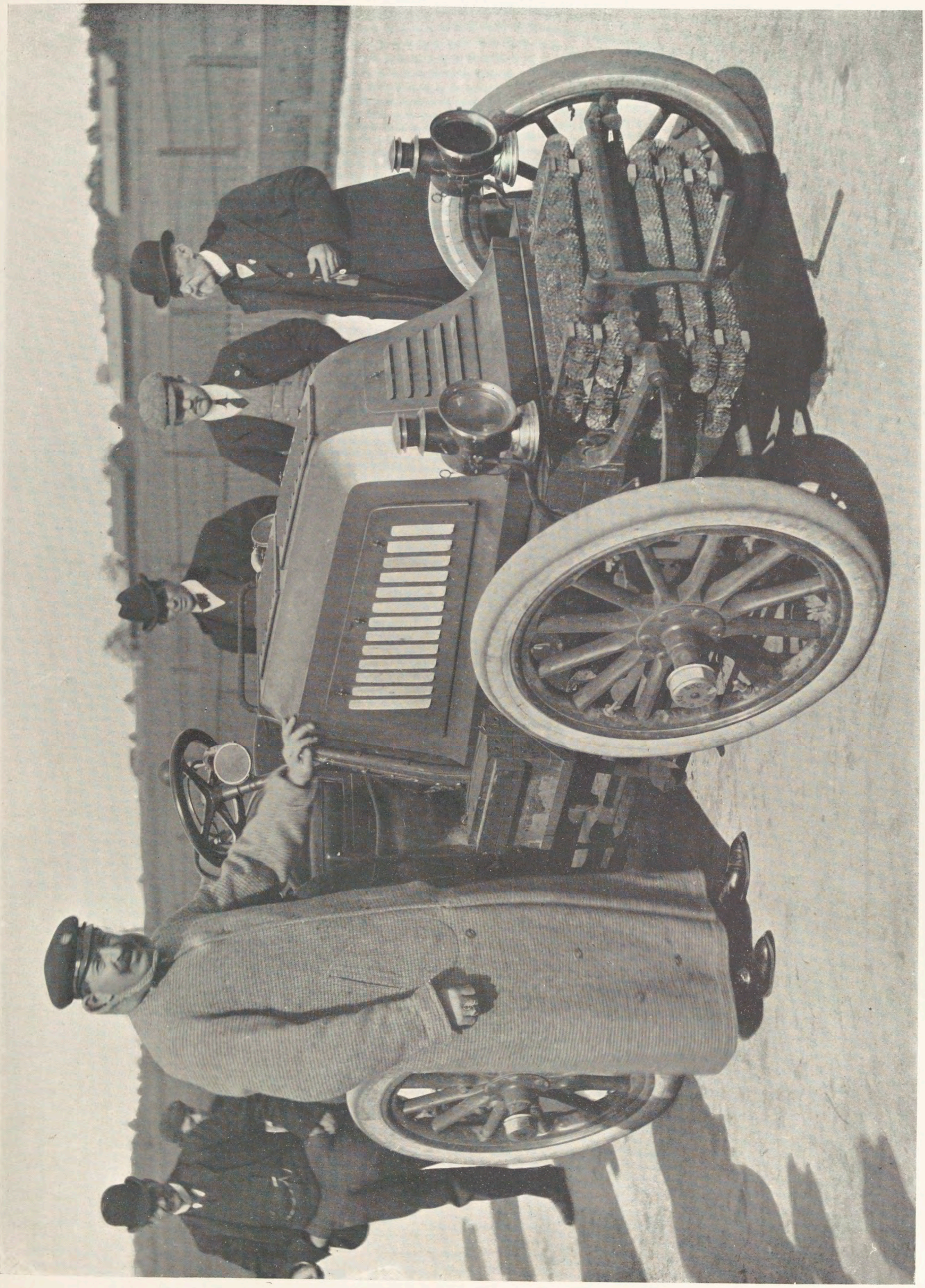


M. CAURETTE
Roi du Tir au Revolver.

(Cliché P. Doyé.)

M. ADRIEN GUYON

Président de la Société *Le Sabre*, grand adepte de l'escrime au sabre à cheval.



HENRY FOURNIER

Vainqueur de Paris-Bordeaux et de Paris-Berlin. Recordman du monde de la vitesse, à 112 kilomètres à l'heure.

(Cliché P. Doyé.)

JIMMY MICHAEL

Le « Petit Prodige » américain, roi du demi-fond.

(Cliché P. Doyé.)

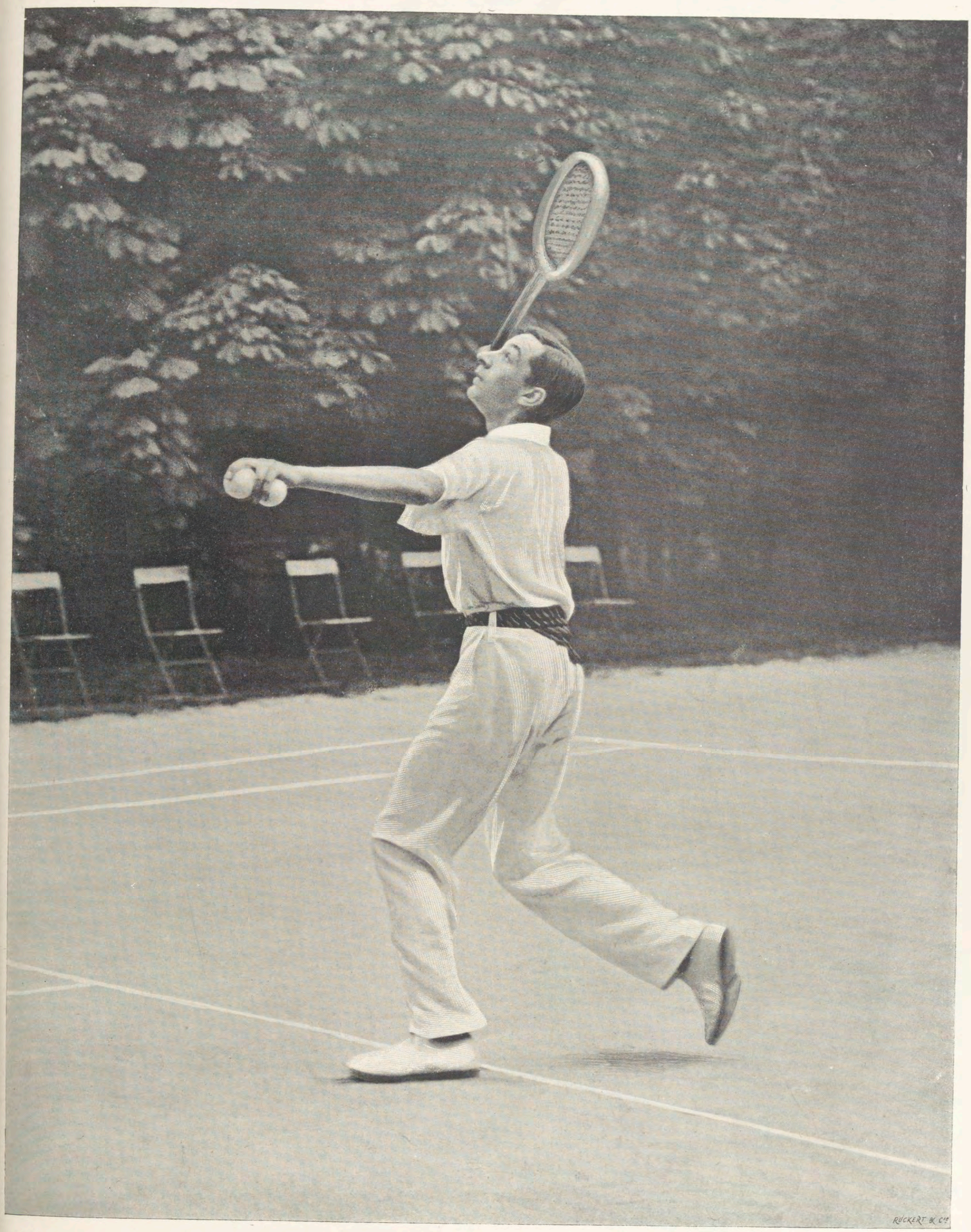
RIGBY

Le fameux jockey américain, gagnant du Grand-Prix de Paris avec *Chéri*, à M. Caillault.

(Cliché P. Doyé.)

BARRELET

De la *Société Nautique d'Enghien*. Champion de France et d'Europe.



(Cliché P. Doyé.)

M. MAX DECUGIS

Du *Racing-Club de France*, gagnant du Championnat de France de tennis (simple).

(Cliché P. Doyé.)

OSMONT

Gagnant de Paris-Roubaix, des Courses de Pau et de Nice, de Paris-Berlin et de la Coupe de Deauville, le premier qui ait atteint 100 kilomètres à l'heure avec un moteur à pétrole.

(Cliché P. Doyé.)

FILLIATRE

Gagnant de la Course de Marathon-Amateurs, recordman de France de l'heure (amateurs).

(Cliché Barenne.)

MAURICE GARIN
Gagnant de Paris-Brest et retour.

(Cliché Panajou.)

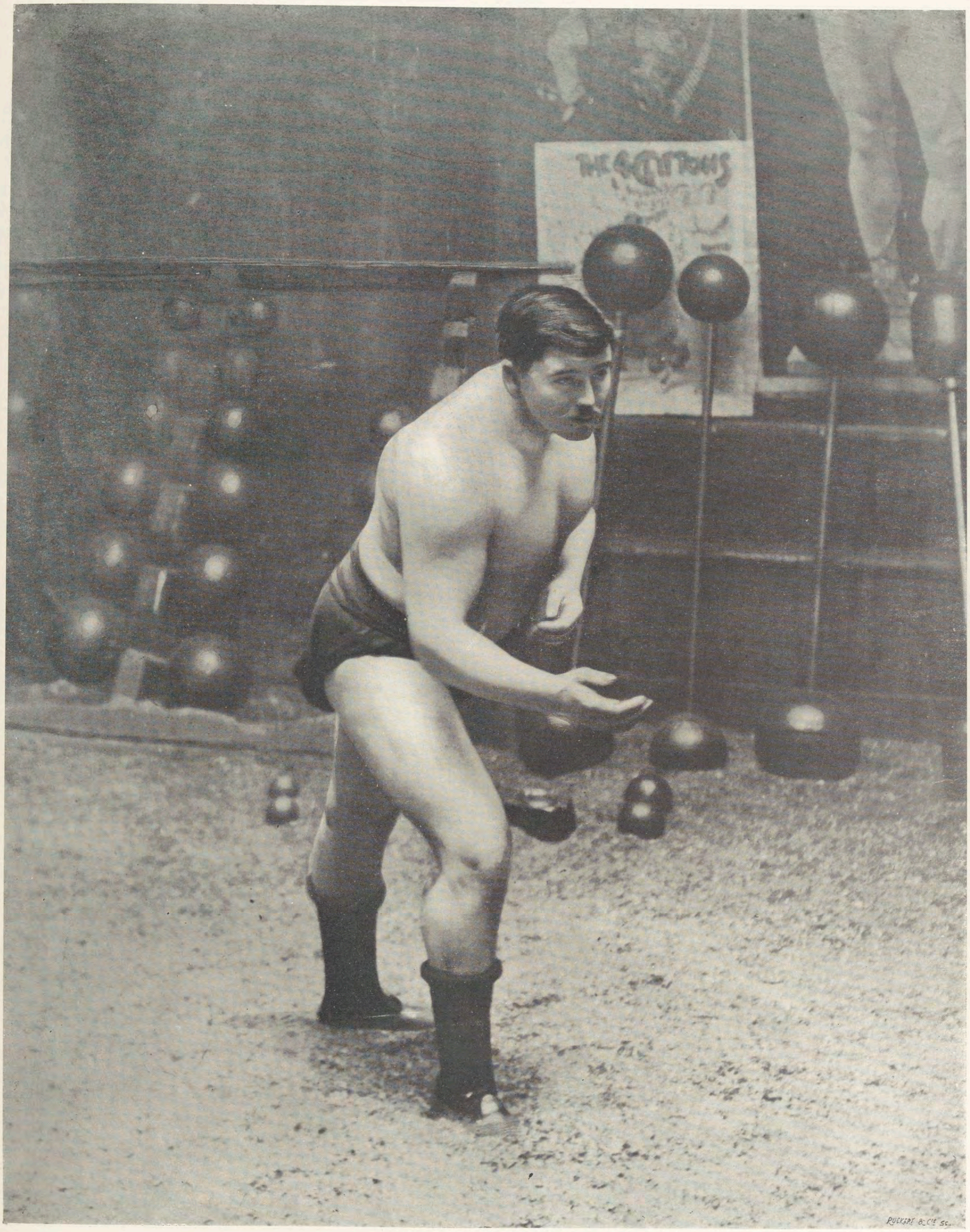
LAPORTE

Capitaine de l'équipe première du *Stade Bordelais*, champion de France de football-rugby.

(Cliché Crespon, à Nimes.)

REVERTE

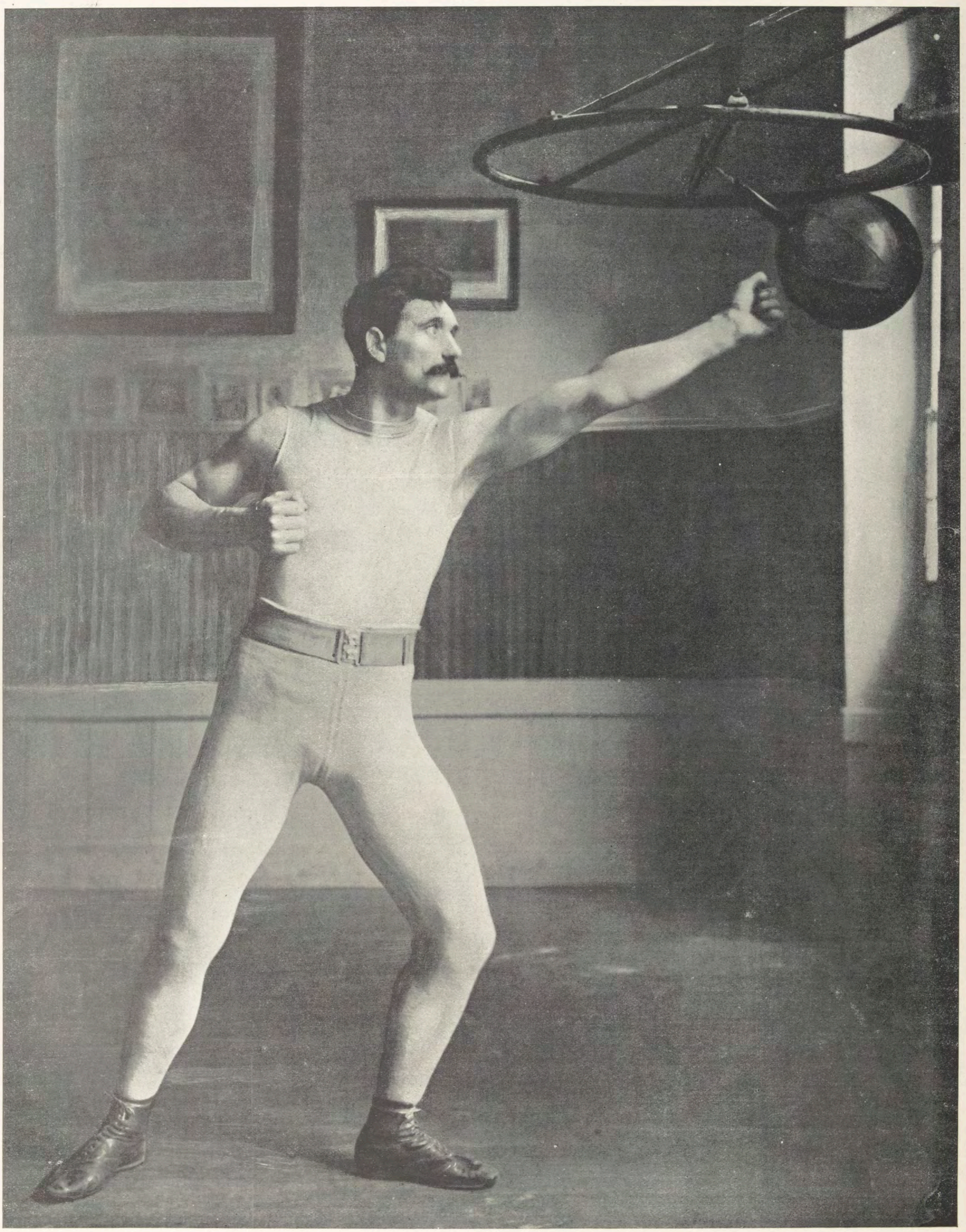
Un des plus célèbres Matadors de notre époque.



(Cliché P. Doyé.)

RAOUL LE BOUCHER

Le champion français de la lutte, le seul représentant de la France dans le Championnat des poids lourds.



(Cliché P. Doyé.)

ALBERT

Un des champions de la boxe française.

TENNIS DE TABLE

Le **TENNIS DE TABLE** a eu un immense succès l'Hiver en Angleterre et en Amérique : c'est sans aucun doute le meilleur jeu qui existe. Comme jeu de **Lawn-Tennis**, dont il est du reste la copie en miniature, tout le monde peut y jouer seulement c'est un jeu d'adresse très attrayant et amusant, c'est aussi un très bon exercice. Il se sur une table de grandeur ordinaire, s'installe très facilement et ne cause aucun dommage, les lle étant trop légères pour abîmer quoi que ce soit.

Prix : 10 fr. 50 **JEU COMPLET N° 1** **Prix : 10 fr. 50**

Composé de DEUX RAQUETTES SUPÉRIEURES • SIX BALLES (en étui) • UN FILET • DEUX POTEAUX
DEUX CRAMPONS ET RÈGLES DU JEU • *Le tout contenu dans un carton solide et élégant.*

Prix : 7 fr. **JEU COMPLET N° 2** **Prix : 7 fr.**

Composé de DEUX RAQUETTES • TROIS BALLES • UN FILET • DEUX POTEAUX EN FIL DE FER
DEUX SOCLES ET RÈGLES DU JEU • *Le tout contenu dans un fort carton.*

ouer au Mandat-Poste pour envoi par Colis-Postal, 60 Centimes en gare ou 85 Centimes à domicil

WILLIAMS & C°

*PARIS * 1, Rue Caumartin, 1 * PARIS*

Catalogue de 72 Pages illustrées de JEUX ATHLÉTIQUES – Envoyé Franco

MODE

AUTOMOBI[L]E

CONNAISSEZ-VOUS Sim[on]
La marque, oui; l'hom[me]
non, et vous y pe[r]
J'ai été faire sa connais[sance]
l'autre jour où je l'ai surp[ris]
milieu de toutes ses créa[tions]
et ç'a été pour moi une bi[en]
rieuse interview, que celle d'u[n]
homme ayant voyagé dans l[a]
rope entière, dont les lou[anges]
se répondent de Lond[res]
Milan, et de Stockholm à [Am]
terdam et qui doit son uni[que]
succès à l'industrie la plus [fran]
çaise... de par son origine, [au]
progrès.

— ... La Vie au Grand [Air]
Prince du sport.... Interv[iew]
Parfaitement, entrez don[c]
ouvrez vos yeux; et pa[r]
bavardant, se remuant, s'aga[ce]
Ström, dans une frégo[le]
insensée, enfile tour à to[ur]
vant moi chacune des mu[ses]
toilettes qui l'ont rendu cé[lè]
Tour à tour, femme du m[on]
frileuse et coquette ou sport[s]
pratique, il se transfor[me]
mes yeux stupéfaits, t[out]
continuant son monologue [ex]
gineux d'où arrivent à p[eine]
mes oreilles les mots... bou[ton]
agrafe... ceinture... p[oche]
pantalon... jupe... couver[ture]
etc., et tandis que je tente d[e]
cier à grand'peine ces mots dont Ström figure les images, sa voix s'él[ève]
s'adressant directement à moi :

— Sentez-vous, sentez vous bien, il faut sentir, sinon ce n'est pas la peine.

— Mais je sens parfaitement, je vous assure.

De fait j'ai senti, mais je n'ai rien vu, sont-ce des jupes qui se transform[ent] culottes ou des culottes qui se transforment en jupes? Mystère! et j'éprouve le [re]
d'examiner, avec un peu plus de calme et de détail, chacun des accessoires d'automobile[s] bloc et comme dans un délire d'inventeur, Ström m'a présentés; et voici ce q[ue] remarqué.

La couverture pantalon :

Un rectangle de drap, de cuir, de fourrure, de toile, de caoutchouc, fendu par le [mi]
s'attachant à la taille, avec des poches, les pans venant s'enrouler autour de chaque [jam]
formant un pantalon se mettant, s'enlevant en dix secondes, redevenant couverture.

Le manteau costume :

Le haut du corps protégé par un manteau chaud, léger, ouaté ou doublé en fourru[re] ou fine, le bas du manteau terminé en couverture pantalon.

La jupe sac permettant de marcher : une jupe de dame, élégante, ouverte derrière du haut en bas, un fond à cette jupe, des jambettes à c[ou]
[ée]s aux chevilles par un élastique, à la taille la fermeture de la couverture pantalon.

La guêtre parapluie. Voyez, nous dit Ström en souriant, une idée si simple ne pouvait venir que sur l'observation d'un client mécontent. En c[ou]
teau costume manquait à la couverture, la guêtre complète le parapluie du chauffeur, je n'en avais pas deviné toutes les applicatio[ns]
à une lectrice de *Femina* qui m'écrivit avoir doublé sa petite guêtre en fourrure, que je dois d'en vendre pour l'hiver, un millier de
mois. C'est la suppression complète du froid aux pieds, le bien-être après la souffrance, on ne pense plus à son mal, puisqu'il n'existe p[lus]
Il me faudrait toute cette page, pour décrire les coiffures de Ström pour l'automobile, il vient de démontrer à son stand, que les efforts d'une [ar]
mptable sont cette fois récompensés et il appelle l'attention sur une nouvelle coiffure de chauffeuse, très pratique et très élégante, qui, au pri[n]
hain, réhabilitera les jolies figures qui feront de la voiture. Comme pour ce qui touche au sport, il aura eu la satisfaction de recommander le p[ort]

COMPOUND
TRÈS-SOUPLE
INARRACHABLE
ÉCONOMIQUE : POUR
AUTOMOBILES
FALCONNET PERODEAUD Cie CHOISY-LE-ROI (SEINE)

Le "FEMINA" LA REVUE IDÉALE
De la Femme et de la Jeune Fille

CHAUFFEURS VOUS AVEZ INTERET
(ÉCONOMIE DE TEMPS ET D'ARGENT)
à commander, après avoir choisi votre châssis, votre
CARROSSERIE
Chez LAMPLUGH & Cie
66, rue Kléber, 66
à LEVALLOIS-PERRET (Seine)
Qui fournissent toutes les grandes marques d'automobiles, et sont connus pour l'élégance, le confortable, la solidité, la variété et le bon marché de leurs modèles. ☞ *(Demandez dessins, renseignements et devis.)*

HYGIÈNE de la TOILET
Les qualités désinfectantes, microbicides et cic santes qui ont valu au
COALTAR SAPONINÉ Le Beuf
son admission dans les Hôpitaux de la ville de le rendent très precieux pour les soins sanitair corps, lotions, lavage des nourrissons, soins bouche qu'il purifie, des cheveux qu'il débarrass pellicules, etc.
Le flacon, 2 fr., les six flacons, 10 f
DANS TOUTES PHARMACIES
Exiger sur l'étiquette du goulot du flacon la sign **FERD. LE BEUF** *en rouge.*

BELLE JARDINIÈRE

PARIS, 2, Rue du Pont-Neuf — 2, Rue du Pont-Neuf, PARIS

LA PLUS GRANDE SPÉCIALITÉ DE
VÊTEMENTS POUR AUTOMOBILISTES
Vêtements en Cuir, Peau de Chèvre, Peau de Loup, Castor, Marmotte, etc.
PELISSES FOURRÉES — CASQUETTES EN CUIR ET EN FOURRURE — GANTS ET CRISPINS EN CUIR ET EN FOURRURE — BOTTES ET BRODEQUINS FOURRÉS
COUVERTURES DE FOURRURES.

VÊTEMENTS de DAMES pour l'AUTOMOBILE — LIVRÉES SPÉCIALES pour l'AUTOMOBILE

Envoi franco du Catalogue spécial et d'Échantillons sur demande.
SEULES SUCCURSALES : *PARIS, 1, Place Clichy — LYON — MARSEILLE — BORDEAUX — NANTES — ANGERS — LILLE — SAINTES.*

ARBRES PÉPINIÈRE BALTET, O. ✻, C. ✻ TROYES
Arbres fruitiers, sélection extra des meilleures variétés de chaque saison, pour table pour cidre, pour **Kirsch**, etc. **Arbres d'ornement**, pour routes, avenues, parcs. **Arbustes** variés (*Prix réduits*), **Rosiers** *tiges* et *nains* à prix modérés. **Fleurs**, etc. **Fraisiers**, **Asperges**.
ÉTIQUETAGE TRÈS EXACT. — CATALOGUE FRANCO
HORS CONCOURS. Membre du Jury Exp. univ. de 1889 et de 1900

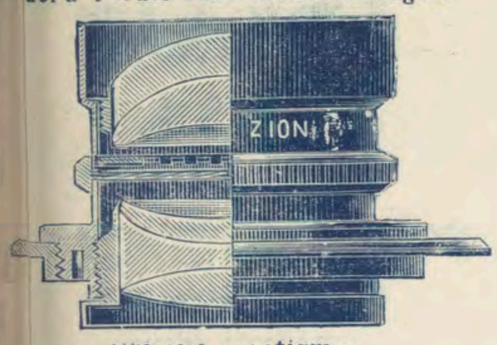
SANTAL MIDY
Inoffensif, d'une pureté absolue, guérit en **48 HEURES** les écoulements qui exigeaient autrefois des semaines de traitement par le copahu, le cubèbe, les opiats et les injections.
113, faub. St-Honoré, Paris

NOUVEAU BANDAGE
accepté par la Société de Chirurgie de Paris.
Recommandé par les Médecins. Cet appareil en forme d'arbalète, est invisible sur le corps, supprime le ressort du dos et le sous-cuisse. Le malade peut se livrer à tous les travaux sans éprouver de gêne. Par sa pression constante, il fait disparaître la hernie.
Envoi sur demande. MEYRIGNAC, fabt, 229, Rue Saint-Honoré, Paris.

SPORTS demander à notre Librairie **SPORTIVE** Tous les livres de SPO

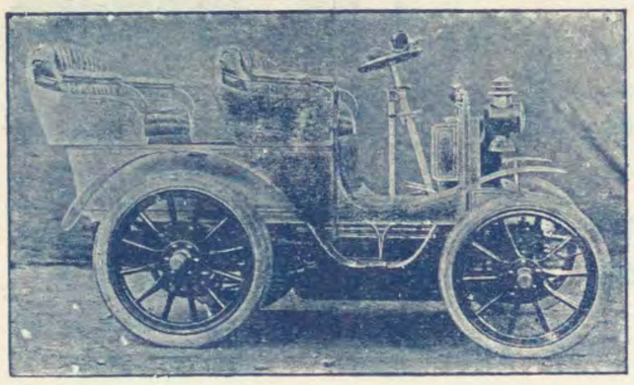
THE PUTTEE
GUÊTRE EN DRAP anglais se roulant autour de la jambe.
Très pratique et très chaude pour l'automobile, la chasse, la marche et tous les sports.
Se fait en beige et en gris pour Dames et pour Messieurs.
Modèle complet avec guêtre.. *la paire* **17.50**
Sans guêtre, pr la jambe seulement. *la paire* **10.50**
Maison COOK & Co
23, rue Auber, Paris

SOCIÉTÉ ANONYME DES HUILES MINÉRALES DE COLOMBES
60, rue Saint-Lazare, PARIS
STELLANE Nouveau carbure homogène économique pour **Moteurs à Essence.**

ZION OPTICIEN CONSTRUCTEUR BREVETÉ
14 Boulevard Richard-Lenoir. - PARIS
(près la place de la République)
SPÉCIALITÉ D'ANASTIGMATS
défiant toute concurrence étrangère


Objectif anastigmat.
OBJECTIFS RECTILIGNES ET GRANDS ANGULAIRES
Jumelles-Jumelles perfectionnées
OBTURATEURS DE PRÉCISION
STÉRÉO-BIJOU

Nouveauté 1901
Nouveauté 1901
Stéréo-Bijou.
Le plus réduit, le plus précis, le plus rapide des appareils similaires

Ste Ame d'Automobiles et de Traction
Système BARDON
Break — **Tonneau** — **Spider**

Complet
DEPUIS
Fr. 6.000
Châssis 10 chev. à allumage électrique, **10.800 fr.**
Ayant parcouru le Kilomètre à DEAUVILLE en 58 secondes 4/5
61 kilomètres 224 à l'heure
MAGASIN DE VENTE : 30, AVENUE NIEL

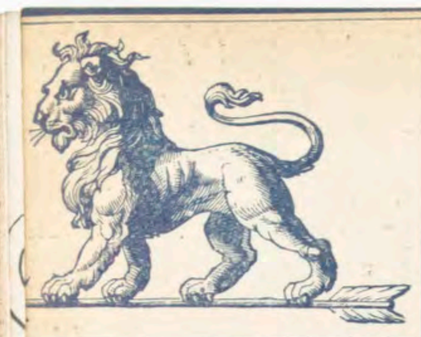
J. RUEFF, Éditeur
106, boulevard Saint-Germain, 106,
EN VENTE LE
MASSAG
MANUEL THÉORIQUE et PRAT
PAR LE
Dr GEORGES BERN
Ancien Interne Lauréat des Hôpitaux d Aide d'Anatomie de la Faculté
AVEC 152 FIGURES DANS LE TEX
DEUXIÈME ÉDITION
Un volume reliure anglaise..... Prix 8
Envoi *franco* contre Mandat ou Timbres à M. RUEFF, Éditeur
106, boulevard Saint-Germain, 106,

PNEUS MILORD à TRINGLES et à TALONS POUR CYCLES ET AUTOMOBILES
13, Rue de la Sablière
COURBEVOIE (Seine)

LE PNEU **MICHELIN** FRANCHIT L'OBSTACLE

Le seul exerciseur qui développe la poitrine en même temps que les muscles est le "**Charlemont**"
Prix unique : **19 fr.** *(Envoi franco par la poste à domicile contre* 19.85)
VENTE en GROS pour la France et l'Etranger : CORDERIE CENTRALE, 12, Bd Sébastopol, PARIS
VENTE au DÉTAIL : FIERRE LAFITTE & Cie, *9, Ave de l'Opéra et* CORDERIE CENTRALE, *12, Bd Sébastopol, PARIS*

LE PREMIER DES **CHOCOLATS** AU **LAIT** "GALA" PETER



Quadricycle Peugeot

MOTEUR 2 3/4

…culation d'eau — Deux Vitesses
Mise en marche à la manivelle
…MARRAGE PROGRESSIF PAR EMBRAYAGE A FRICTION

Prix..... Fr. 1.800

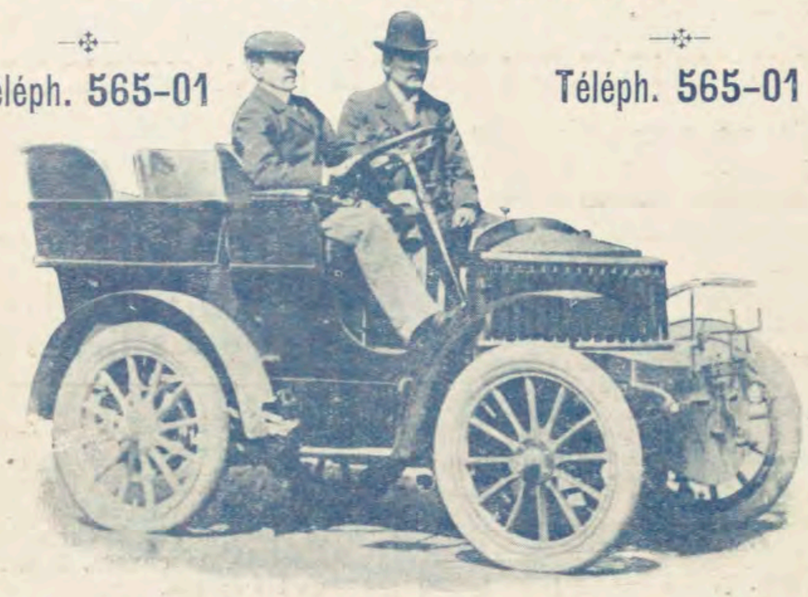
Nouvelle Voiture légère de DIETRICH

A Châssis allongés, Essieu tournant

8 & 10 Chevaux

Téléph. 565-01 — Téléph. 565-01

USINES A LUNÉVILLE — USINES A LUNÉVILLE



CHEVAUX, allumage incandescent. . . **6.900** fr.
CHEVAUX, allumage électrique. . . . **7.900** fr.
CARROSSERIE COMPRISE

…rage et Ateliers de Réparation : 25, Rue Brunel, Paris

pratt's Patent Ltd

MÉDAILLE D'OR (la plus haute récompense)
Exposition Universelle, Paris, 1889 et 1900.

BY APPOINTMENT.
…ournisseurs de Sa Majesté
le Roi d'Angleterre.

La réputation universelle des produits

Spratt's Patent

est due à la supériorité de leur fabrication. Si on les emploie en …conformant strictement aux instruc…hs sur le mode d'emploi, les chiens ne …it jamais malades.

…ure explicative et prix-courant franco sur demande

…3, Rue Caumartin, PARIS

TÉLÉPHONE
Magasin 214-29
Entrepôt 572-78

PRENEZ GARDE, Madame

vous commencez à grossir, et grossir, c'est vieillir. Prenez donc tous les jours deux dragées de **THYROÏDINE BOUTY**, *et votre taille restera ou redeviendra svelte. — Le flacon de 50 dragées est expédié franco par le* **LABORATOIRE** 1, Rue de Châteaudun. Paris, contre mandat-poste de **10f.**
TRAITEMENT INOFFENSIF ET ABSOLUMENT CERTAIN.
— Avoir soin de bien spécifier : *Thyroïdine Bouty.* —

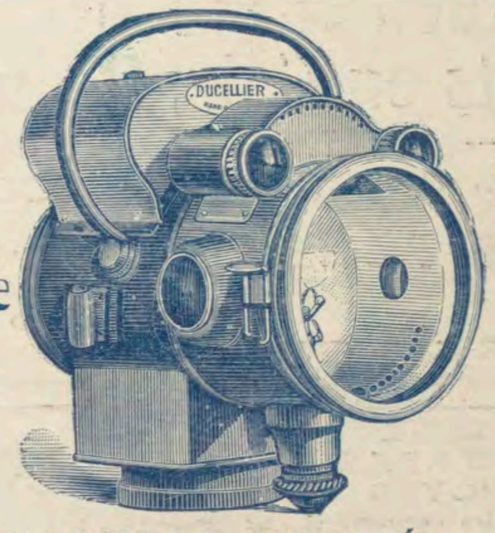
Sellerie E. BERNARD
153, Faub. St-Honoré (à l'angle de la rue de Berri, 41.)
Selles-Harnais — Couverture
ARTICLES D'ÉCURIE
Selles Theurkauff Selles de Dames nouveau mod. brevet
Exp. Univers. 1900 : **Médaille d'or.** — *Téleph. 538-*

LANTERNES ET "PHARES DUCELLIER"

Brevetés S. G. D. G., France et Étranger

HORS CONCOURS, PARIS 1900

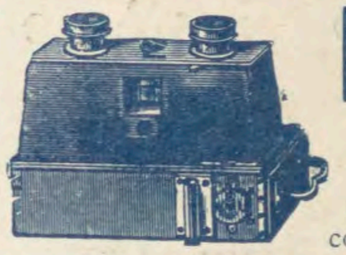
à Carbure Ordinaire — **à Fonctionnement Automatique**



PHARES et LANTERNES à Acétylène, Pétrole, Électricité, Essence, Bougie

25, Passage Dubail (50, Rue des Vinaigriers)
Téléphone 166-19 — **PARIS** — X^e Arrondissement

DEMANDER L'ALBUM, QUI EST ENVOYÉ FRANCO, POUR VOIR
Dernière Création ↔ Phares Lenticulaires



LE VÉRASCOPE

JUMELLE STÉRÉOSCOPIQUE B. S. G. D. G.

Inventé et construit par **Jules RICHARD** Fondateur et successeur de Maison RICHARD Frère

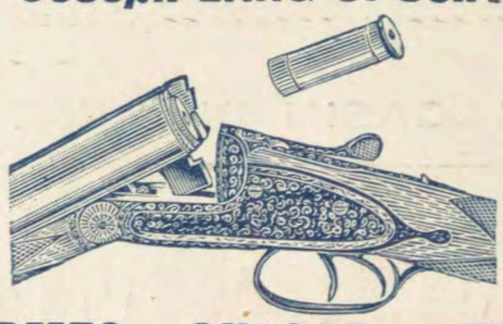
Donne l'IMAGE VRAIE garantie superposable avec la Nature comme GRANDEUR et comme RELIEF. C'est le document absolument enregistré.

ENVOI DE LA NOTICE SUR DEMANDE AUX BUREAUX : 25, RUE MÉLINGUE (XIX^e Arrondissement)

Salons de Vente et d'Exposition
3, Rue Lafayette, PARIS

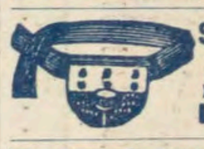
FUSILS ANGLAIS

Joseph LANG et Son LD



ARMES de CHASSE et de TIR
de haute précision
FUSILS A UNE SEULE GACHETTE
pour les deux coups
Fusils Spéciaux pour Tir aux Pigeons
Dépôt : 20, 22, Rue Richer.

SI VOS CHEVEUX TOMBENT faites usage du merveilleux **PETROLE HAHN**
Pharmaciens, Parfumeurs, Coiffeurs.
PARIS, L. FÉRET, 37, Fg Poissonnière
LYON, VIBERT, Concessionnaire Général



SUSPENSOIR MILLEFT
élastique sans sous-cuisses, 2 fr. 5
pour VARICOCÈLES, HYDROCÈLES, CAVALI…
BANDAGES CURATIFS, BAS-VARI…
LE GONIDEC, 13, Rue Etienne-Marcel, P…

MOTEURS ASTER
POUR
MOTOCYCLES, VOITURETTES
VOITURES
TOUTES FORCES
33, Boulevard Carnot, St-DENI…

…le Vaugirard.